



FIȘA DISCIPLINEI

Lectură intensivă, scriere și lexic (Noțiuni de bază)

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Nivel licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie
1.7. Forma de învățământ	Cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Lectură intensivă, scriere și lexic (Noțiuni de bază) (în limba română și japoneză)				Codul disciplinei	LL01261	
2.2. Titularul activităților de curs			Lect. dr. Tudorică Ioana-Ciliana					
2.3. Titularul activităților de seminar / curs practic			Lect. dr. Tudorică Ioana-Ciliana					
2.4. Anul de studiu	I	2.5. Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2. curs	1	3.3. seminar / curs practic	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5. curs	14	3.6 seminar / curs practic	28
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					21
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat (consiliere profesională)					15
Examinări					4
Alte activități: consultații					9
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)				84	
3.8. Total ore pe semestru				126	
3.9. Numărul de credite				5	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	–
4.2. de competențe	–

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2. de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sală de seminar, videoproiector, xerox, cărți

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale/esențiale	<ul style="list-style-type: none"> • C1 Studiază învățarea limbilor. (limba japoneză) • C2 Traduce dintr-o limbă străină. (limba japoneză) • C4 Aplică reguli de gramatică și de ortografie. • C5 Utilizează dicționare.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • CT1 Dă dovadă de inițiativă. • CT2 Acceptă critici și orientări. • CT3 Își asumă responsabilitatea.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Inițierea în sistemul de scriere japonez: <i>hiragana</i>, <i>katakana</i> și <i>kanji</i>.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Formarea capacității de a citi și scrie un text de nivel elementar în limba japoneză.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs introductiv		
Introducere în sistemul de scriere japonez. Silabarul <i>hiragana</i>	Expunere; Curs interactiv	
Silabarul <i>katakana</i>	Expunere; Curs interactiv	
Kanji derivați din pictograme – I	Expunere; Curs interactiv	
Kanji derivați din semne	Expunere; Curs interactiv	
Kanji derivați din pictograme III	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru adjective: descrierea obiectelor	Expunere; Curs interactiv	
Bibliografie Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, <i>Basic Kanji Book. Kihon kanji 500</i> , Vol. I, Ediția a II-a, Tokyo: Bonjinsha, [2015] 2020.		



Sato Hisako, Satoko Sasaki, *Ryūgakusei no tame no kanji no kyōkasho shokyū 300*, Ediția a V-a, Toyko: Kokusho Kankōkai, 2019.

Delece Batt, *Hiragana Gambatte!*, Tokyo. New York. London: Kodansha International, 1993.

Idem, *Katakana Gambatte!*, Tokyo. New York. London: Kodansha International, 1994.

Shin nihongo no kiso. Japanese Kana Workbook, Tokyo: Suriē nettowāku, 1997.

Sumiko Taniguchi, Eri Mannami, Ayumi Inako, Hiroki Hagihara, *Hajime no ippo. First Steps in Japanese*, Tokyo: Suriē nettowāku, 1995.

<http://kakijun.com/>

<https://kotobank.jp/>

<https://okjiten.jp/index.html>

8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
Seminar introductiv. Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea și organizarea activităților, prezentarea modalității de evaluare finală		
Silabarul <i>hiragana</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Silabarul <i>katakana</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții aplicative. Silabarele <i>hiragana</i> și <i>katakana</i> .	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Karendaa</i> : introducere de lexic nou, legat de calendar: exprimarea datei, a zilelor săptămânii	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Yaoya, sobaya</i> : Kanji pentru numere	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Puranii-san no hanashi</i> : Kanji din elemente combinate	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții pentru fixarea ideogramelor studiate	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Kanji no doubutsuen</i> : kanji derivați din pictograme IV	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Vocabular pentru sărbătorile de iarnă	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Kanji pentru verbe – seria I	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Kanji pentru exprimarea timpului	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții pentru fixarea ideogramelor studiate	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	



Exerciții recapitulative. Pregătire pentru examen.	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<p>Bibliografie Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, <i>Basic Kanji Book. Kihon kanji 500</i>, Vol. I, Ediția a II-a, Tokyo: Bonjinsha, [2015] 2020. Ohga Chiharu, Shimizu Yuri, <i>Basic Kanji Workbook</i>, Vol. 1, Tokyo: Bonjinsha, 2010. Sato Hisako, Satoko Sasaki, <i>Ryūgakusei no tame no kanji no kyōkasho shokyū 300</i>, Ediția a V-a, Tokyo: Kokusho Kankōkai, 2019. Delece Batt, <i>Hiragana Gambatte!</i>, Tokyo. New York. London: Kodansha International, 1993. Idem, <i>Katakana Gambatte!</i>, Tokyo. New York. London: Kodansha International, 1994. Shin nihongo no kiso. <i>Japanese Kana Workbook</i>, Tokyo: Suriē nettowāku, 1997. Sumiko Taniguchi, Eri Mannami, Ayumi Inako, Hiroki Hagihara, <i>Hajime no ippo. First Steps in Japanese</i>, Tokyo: Suriē nettowāku, 1995. http://kakijun.com/ https://kotobank.jp/ https://okjiten.jp/index.html</p>		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Tematica este elaborată pe baza cadrului de referință oferit de JF Standard for Japanese-Language Education. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu Wolters Kluwer Financial Services, Iron Mountain SRL, DotWhite SRL și Biblioteca Universitară „Lucian Blaga”.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<p>Copierea sau fraudă: 1</p> <p>Activitatea studentului la curs și seminar poate fi apreciată cu 0,50 puncte adăugate la nota de examen (doar în cazul unei note de trecere).</p> <p>Susținerea examenului este condiționată de trecerea testului <i>kana</i>.</p> <p>Nota minimă pentru promovarea examenului este 5 (nota 4,50 nu se consideră notă de trecere).</p> <p>N.B. Nu se recunoaște în anul academic în curs o componentă din acest</p>	Examen scris de 1 oră, notat de la 1 la 10 (nu se acordă punct din oficiu)	50%



	examen promovată în anul universitar precedent.		
10.5 Seminar	Activitatea studentului la curs și seminar poate fi apreciată cu 0,50 puncte adăugate la nota de examen (doar în cazul unei note de trecere). La seminar prezența este obligatorie în proporție de 75%.	Temă semestrială care verifică cunoștințele dobândite	50%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none">• Însușirea principiilor generale de scriere a silabarelor <i>kana</i> și a caracterelor <i>kanji</i>.• Învățarea modului corect de a scrie ideogramele predate.			

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă

Data completării:
20.01.2025

Numele și semnătura titularului de curs
Lect. dr. Tudorică Ioana-Ciliana

Semnătura titularului de seminar
Lect. dr. Tudorică Ioana-Ciliana

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABES-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

Data avizării în Departament:
30.01.2025

Numele și semnătura directorului de departament
Prof.dr. habil. Rodica Frențiu

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului